



**Всеобщие выборы 2024 г.
Брошюра избирателей округа
Jackson на русском языке**

Избиратели округа Jackson:

Опубликована брошюра избирателей округа Jackson для информирования и уведомления избирателей о местных кандидатах и законопроектах. Включение в брошюру избирателей информации о кандидатах не является обязательным. Все заявления кандидатов и доводы в пользу предлагаемых законопроектов или против них, содержащиеся в этой брошюре, были предоставлены вместе с регистрационным сбором. В избирательном бюллетене будут указаны только кандидаты и законопроекты для вашего участка.

Всеобщие выборы 5 ноября 2024 года, как и все выборы в штате Oregon, будут проводиться по почте. В округе Jackson избирательные бюллетени для всеобщих выборов 5 ноября будут отправляться начиная с пятницы, 18 октября.

Крайний срок регистрации для всеобщих выборов 5 ноября — вторник, 15 октября 2024 года. Эта брошюра была доставлена на почтовые адреса почтовых отделений. Поэтому тот факт, что вы получили брошюру избирателей, не обязательно означает, что вы зарегистрированный избиратель. Зарегистрированные в настоящее время в штате Oregon избиратели, которые переехали или изменили свой адрес проживания или почтовый адрес или имя, должны обновить свою регистрацию до окончания рабочего дня в день выборов, чтобы иметь возможность проголосовать. **Избирательные бюллетени для голосования по почте не пересылаются со старого адреса на новый.** Если вам нужно зарегистрироваться или обновить свою регистрацию, можно сделать это через Интернет на сайте www.oregonvotes.gov или можно найти регистрационные карточки избирателей в местном почтовом отделении или на нашем интернет-сайте www.jacksoncountyor.gov в разделе Elections («Выборы»).

Если у вас возникнут вопросы о вашем статусе регистрации избирателя, обновлении сведений об адресе проживания или почтовом адресе или избирательном процессе в целом, обратитесь в избирательный отдел по телефону 541-774-6148 или по электронной почте elections@jacksoncountyor.gov. Если вы хотите зарегистрироваться или обновить свою регистрационную карточку избирателя лично, мы находимся по адресу: 1101 West Main St., Suite #201, Medford.

Почтовые штемпели учитываются! Избирательные бюллетени, полученные от Почтовой службы США (United States Postal Service) после дня выборов, будут приняты, если почтовый штемпель на них проставлен не позднее дня выборов и если они получены в течение 7 дней после выборов. В случае отправки по почте почтовый штемпель на избирательном бюллетене должен быть проставлен не позднее 5 ноября 2024 года. При использовании официального ящика для сбора бюллетеней избирательный бюллетень должен быть опущен в него не позднее 8 вечера 5 ноября 2024 года.

Почтовая служба США (United States Postal Service) предлагает услуги Informed Delivery. После регистрации для нее вы будете получать электронное письмо с изображением почтовых отправлений, которые будут доставлены в этот день. Вы узнаете, когда

избирательный бюллетень попадет к вам в почтовый ящик. Чтобы зарегистрироваться для получения этой услуги, перейдите по адресу informedelivery.usps.com.

С уважением,



Chris Walker
Секретарь округа Jackson

Всеобщие выборы 5 ноября 2024 года

Информация о голосовании

Эта информация была включена в брошюру избирателей, чтобы помочь избирателям округа Jackson проставить отметки в избирательных бюллетенях.

Заполните овал

Чтобы ваш голос точно был учтен:

- Используйте ручку с синими или черными чернилами.
- Заполните овал полностью.
- Не ставьте галочки.
- Не ставьте крестики.

Кандидат или законопроект

Чтобы проголосовать за кандидата или законопроект, полностью заполните овал слева от выбранного ответа.

Другой кандидат

Чтобы внести в бюллетень имя кандидата, полностью заполните овал слева от строки для указания такого кандидата и напишите в строке его имя.

Недоголосование

- Если вы не голосуете по какому-либо пункту бюллетеня за кого-либо из кандидатов или законопроект, это называется недоголосованием.
- Ваш голос не будет учтен в отношении кого-либо из кандидатов или законопроекта по такому пункту бюллетеня.
- Голосовать по всем пунктам избирательного бюллетеня необязательно. Те отметки, которые вы проставите, все равно будут учитываться.

Избыточное голосование

- Если вы проголосуете за большее количество кандидатов, чем это предусмотрено для должности, или проголосуете и Yes (за), и No (против) по какому-либо законопроекту, это называется избыточным голосованием.
- При избыточном голосовании голос в поддержку кандидата или законопроекта будет учтен, только если вы внесете исправление.
- Исправить избыточное голосование можно, следуя указаниям в разделе “How to Correct a Mistake” («Как исправить ошибку»).

Как исправить ошибку

- Зачеркните овал и нежелательный ответ.
- Полностью заполните овал слева от желаемого ответа.
- Голос за зачеркнутый ответ учтен не будет.
- Голос будет учтен лишь за желаемый ответ.

Можно обратиться в избирательный отдел округа Jackson (Jackson County Elections) по телефону 541-774-6148, чтобы запросить повторно выданный бюллетень, если: вы допустили ошибку, ваш избирательный бюллетень поврежден, испорчен или утерян (либо по любой другой причине).

Помощь в проставлении отметок в избирательных бюллетенях: разрешения и ограничения Помощь может получить любой избиратель, который не в состоянии проставить отметку в избирательном бюллетене из-за ограниченных возможностей здоровья или неспособности читать либо писать. Помощь оказывают либо два лица из разных политических партий, предоставляемых окружным секретарем, либо другое лицо, выбранное избирателем. Любое лицо, оказывающее помощь избирателю, должно следовать распоряжениям избирателя по голосованию в избирательном бюллетене. Также лицо, оказывающее помощь избирателю, не должно впоследствии разглашать никакую информацию о том, как проголосовал избиратель. Кроме того, работодатель избирателя или агент работодателя не имеет права оказывать такую помощь. Также должностное лицо или агент профсоюза, в котором состоит избиратель, не имеет права оказывать такую помощь. (ORS 254.445)

Возврат избирательного бюллетеня

Выборы состоятся во вторник, 5 ноября 2024 года

После голосования в избирательном бюллетене:

1. **проверьте** избирательный бюллетень на наличие в нем ошибок;
2. **вложите** его в конверт для возврата избирательного бюллетеня;
3. **запечатайте** конверт для возврата избирательного бюллетеня;
4. **поставьте подпись** на конверте для возврата избирательного бюллетеня;
5. **верните** избирательный бюллетень.

Есть два способа отправки избирательных бюллетеней:

1. **отправить** бюллетень почтой таким образом, чтобы почтовый штемпель был проставлен не позднее дня выборов; или
2. **опустить** избирательный бюллетень в официальный ящик для сбора бюллетеней в штате Орегон до 8 вечера в день выборов.

Важно! Ваш избирательный бюллетень должен быть отправлен в конверте для возврата избирательного бюллетеня, который прилагается к пакету для голосования. **Поставьте подпись только на том конверте для возврата избирательного бюллетеня, который был выдан именно вам!**

Если вы потеряли или повредили конверт для возврата избирательного

бюллетеня, обратитесь в наш отдел по телефону 541-774-6148.

Информация о регистрации избирателя

Регистрация для участия в голосовании. Чтобы голосовать в штате Oregon, необходимо зарегистрироваться в том округе, в котором вы проживаете.

Зарегистрироваться можно, если вы можете ответить «да» на эти три вопроса: 1) Вы проживаете в штате Oregon? 2) Вы являетесь гражданином/гражданкой США? 3) Вам как минимум 16 лет? *Если вам 16 или 17 лет, вы получите избирательный бюллетень только в случае проведения выборов в день вашего 18-летия или после него.*

Как зарегистрироваться? Для участия в голосовании можно зарегистрироваться онлайн на интернет-сайте oregonvotes.gov или получить регистрационную карточку избирателя в любом из следующих мест: 1) любой избирательный отдел округа; 2) канцелярия секретаря штата; 3) некоторые учреждения штата, такие как Департамент по регистрации транспортных средств; 4) место проведения кампании по регистрации избирателей. Можно заполнить карту лично или отправить ее почтой США. Также можно распечатать регистрационную карточку онлайн на интернет-сайте oregonvotes.gov.

Обновление информации о регистрации избирателя: После регистрации Вы отвечаете за своевременное обновление своей информации. Можно обновить ее онлайн на интернет-сайте oregonvotes.gov или добавить новую информацию в регистрационную карточку избирателя и отправить ее обратно. Обновлять регистрацию необходимо, если вы: 1) меняете домашний адрес; 2) меняете почтовый адрес; 3) меняете имя; 4) меняете подпись; 5) хотите сменить или выбрать политическую партию; 6) в день выборов будете находиться вдали от дома.

Возврат избирательного бюллетеня

Выборы состоятся во вторник, 5 ноября 2024 года

После голосования в избирательном бюллетене:

1. **проверьте** избирательный бюллетень на наличие в нем ошибок;
2. **вложите** его в конверт для возврата избирательного бюллетеня;
3. **запечатайте** конверт для возврата избирательного бюллетеня;
4. **поставьте подпись** на конверте для возврата избирательного бюллетеня;
5. **верните** избирательный бюллетень.

Есть два способа отправки избирательных бюллетеней:

1. **отправить** бюллетень почтой таким образом, чтобы почтовый штемпель был проставлен не позднее дня выборов; или

2. **опустить** избирательный бюллетень в официальный ящик для сбора бюллетеней в штате Oregon до 8 вечера в день выборов.

Почта **Официальный пункт для сбора избирательных бюллетеней**

Важно! Ваш избирательный бюллетень должен быть отправлен в конверте для возврата избирательного бюллетеня, который прилагается к пакету для голосования. **Поставьте подпись только на том конверте для возврата избирательного бюллетеня, который был выдан именно вам!**

Если вы потеряли или повредили конверт для возврата избирательного бюллетеня, обратитесь в наш отдел по телефону 541-774-6148.

Места размещения пунктов для сбора избирательных бюллетеней

Выборы состоятся во вторник, 5 ноября 2024 года

Официальные пункты для сбора избирательных бюллетеней в округе Jackson

(открываются в понедельник, 21 октября 2024 года)

Пункт для сбора избирательных бюллетеней	Вид и часы работы
Избирательный отдел округа Jackson (Jackson County Elections) 1101 W. Main St., Suite 201 Medford, OR 97501 (Офис расположен на 2 этаже)	Придорожные , а также уличные ящики для сбора бюллетеней открыты каждый день круглосуточно (левая полоса — W. Main) Закрывается в 8 вечера в день выборов Ящики для сбора избирательных бюллетеней, расположенные внутри помещения в избирательном отделе открыты с 8 утра до 4 пополудни с понедельника по пятницу (с 7:00 до 8 вечера в день выборов)
Библиотека города Ashland (Ashland Library) 410 Siskiyou Blvd. Ashland, OR 97520	Придорожный ящик для сбора бюллетеней открыт каждый день круглосуточно (переулок рядом с улицей Gresham St., около ящика для возврата библиотечных книг) Закрывается в 8 вечера в день выборов

<p>Библиотека города Central Point (Central Point Library) 116 S. 3rd St. Central Point, OR 97502</p>	<p>Уличный ящик для сбора бюллетеней для пешеходов открыт каждый день круглосуточно (южная сторона здания библиотеки, главный вход) Закрывается в 8 вечера в день выборов</p>
<p>Библиотека города Eagle Point (Eagle Point Library) 239 W. Main St. Eagle Point, OR 97524</p>	<p>Уличный ящик для сбора бюллетеней для пешеходов открыт каждый день круглосуточно (вход в главное отделение библиотеки) Закрывается в 8 вечера в день выборов</p>
<p>Библиотека города Medford (Medford Library) 205 S. Central Ave Medford, OR 97501</p>	<p>Придорожный ящик для сбора бюллетеней открыт каждый день круглосуточно (въезд на парковку с 10th St.) Закрывается в 8 вечера в день выборов</p>
<p>Библиотека города Phoenix (Phoenix Library) 510 W. 1st St. Phoenix, OR 97535</p>	<p>Уличный ящик для сбора бюллетеней для пешеходов открыт каждый день круглосуточно (вход в главное отделение библиотеки) Закрывается в 8 вечера в день выборов</p>
<p>Библиотека города Rogue River (Rogue River Library) 412 E. Main St. Rogue River, OR 97537</p>	<p>Уличный ящик для сбора бюллетеней для пешеходов открыт каждый день круглосуточно (вход в главное отделение библиотеки) Закрывается в 8 вечера в день выборов</p>

Законопроект 15-230 – город Rogue River (City of Rogue River)

Поправка к Уставу, изменяющая ограничения по срокам полномочий для выборных членов совета и мэра.

Вопрос: Следует ли внести в Устав города поправку, упрощающую ограничения по срокам полномочий для выборных членов городского совета и мэра.

Краткое изложение: В 1996 году в Устав города была внесена поправка, согласно которой члены городского совета не могут занимать свои должности более 2 (двух) четырехлетних сроков, мэры — более 2 (двух) двухлетних сроков, и что ни один человек не может занимать выборные должности в любом сочетании более 12 (двенадцати) лет. В 2014 году в Устав была внесена поправка, согласно которой после двух сроков пребывания в должности члена совета или мэра любой человек может пропустить один избирательный цикл и затем снова выдвинуть свою кандидатуру на выборах, но при этом уточняется, что ни один человек не может занимать выборные должности более 12 (двенадцати) лет подряд. В 2023 году в Устав была внесена поправка, согласно которой срок полномочий мэра составил 4 (четыре) года. Предложенная поправка к Уставу позволит любому выборному должностному лицу проработать в общей сложности 16 лет подряд, независимо от должности (член совета или мэр). Продолжительность каждого срока останется равной 4 (четырем) годам, и выборные должностные лица должны будут выдвигать свои кандидатуры на выборах каждые 4 (четыре) года. Ни одно выборное должностное лицо не сможет занимать свой пост более 16 лет подряд.

Пояснительная записка:

Настоящий законопроект предлагает внести поправку в Устав города Rogue River (City of Rogue River). Поправка отменяет и заменяет существующие ограничения по срокам полномочий для позиций членов городского совета и мэра.

Ограничения по срокам полномочий для позиций членов городского совета и мэра были установлены в 1996 году поправкой к Уставу, изменены поправкой к Уставу в 2014 году и снова изменены поправкой к Уставу в 2023 году. Этот законопроект предусматривает, что любое выборное должностное лицо, работающее в качестве члена совета или мэра, сможет занимать свой пост не более 16 (шестнадцати) лет подряд.

Согласно положению действующего Устава, член совета или мэр могут занимать свои должности не более двух сроков, при этом можно занимать любую выборную должность в городе не более двенадцати лет подряд. В текущей формулировке Устав не позволяет человеку два срока быть членом совета, а затем два срока — мэром. Этот предлагаемый законопроект по внесению поправки в Устав позволит решить эту проблему и разрешит выборным должностным лицам занимать свои должности более двух сроков, но не более 16 (шестнадцати) лет подряд.

Источник этой информации: город Rogue River (City of Rogue River)

Законопроект 15-231 – город Rogue River (City of Rogue River)

Запрет деятельности предприятий, связанных с псилоцибином, в пределах города Rogue River (City of Rogue River).

Вопрос: Должен ли город Rogue River (City of Rogue River) запретить центры распространения псилоцибина и производство псилоцибиновой продукции в пределах города?

Краткое изложение: Законодательство штата разрешает производство, транспортировку, доставку, продажу и покупку псилоцибина — психоделического препарата, содержащегося в некоторых грибах, в штате Oregon. Город может «отказаться», приняв постановление, запрещающее создание лицензированных производителей псилоцибиновой продукции и/или центров распространения псилоцибина в пределах своих границ.

Город принял постановление, запрещающее создание производителей псилоцибиновой продукции и операторов центров распространения псилоцибина (далее совместно — «предприятия псилоцибина») в пределах города. Согласно закону штата, это постановление должно быть одобрено избирателями, прежде чем оно сможет вступить в силу.

В случае одобрения этого законопроекта в пределах города будет запрещена деятельность предприятий псилоцибина. Отклонение этого законопроекта разрешит деятельность предприятий псилоцибина в пределах города при условии соблюдения ограничений штата и местных ограничений.

Пояснительная записка

Утверждение этого законопроекта запретит создание и деятельность предприятий, связанных с псилоцибином, в черте города Rogue River (City of Rogue River).

Городской совет может принять постановление, запрещающее создание в городе предприятий, связанных с псилоцибином, но он обязан направить его на рассмотрение избирателей на всеобщих выборах штата. Совет города Rogue River (City of Rogue River City Council) принял постановление № 24-432-Q о запрете создания предприятий, связанных с псилоцибином, в пределах города, вследствие чего этот законопроект был направлен на рассмотрение избирателям.

В случае одобрения этого законопроекта в пределах города будет запрещена деятельность предприятий, связанных с псилоцибином.

Источник этой информации: Город Rogue River (City of Rogue River)

Законопроект 15-232 – город Ashland (City of Ashland)

Поправка к Уставу города Ashland: Выборы на вакантные должности

Вопрос: Должен ли город изменить свой протокол выборов в Уставе для проведения выборов в городской совет на вакантные должности?

Краткое изложение:

Вариант голосования "Yes" («Да») в отношении этого законопроекта внесет поправки в Устав города, отменяющие требование, чтобы кандидаты в члены городского совета баллотировались на конкретные позиции в совете с 1 по 6. Вместо этого кандидаты в члены городского совета будут баллотироваться на одну из трех вакантных должностей в совете на каждых всеобщих выборах, проводимых раз в два года. Три человека, набравшие наибольшее количество голосов, будут избраны на три вакантных должности в Совете. Если останется более трех вакантных должностей, то оставшиеся вакантные должности будут заполнены следующими за ними кандидатами по количеству голосов.

Вариант голосования "No" («Нет») в отношении этого законопроекта сохраняет существующую формулировку в Уставе города, которая требует от членов совета указывать номер места в совете, на которое они хотят избраться.

Пояснительная записка:

Согласно действующему Уставу города, кандидаты должны указать номер места в Совете (от 1 до 6), на которое они хотят избраться. В результате кандидаты могут участвовать в выборах только против другого кандидата или кандидатов, претендующих на место в совете с тем же номером. Вариант голосования "No" («Нет») сохранит эту действующую структуру.

Изменение позволит кандидатам баллотироваться на любую из трех вакантных должностей в совете, выборы на которые проводятся каждые четыре года. Три кандидата, набравших наибольшее число голосов, получат место на полный срок.

Место «с неистекшим сроком полномочий» означает место в совете, которое включено в избирательный бюллетень в связи с образовавшейся ранее вакансией и на оставшиеся два года срока, поскольку город Ashland работает по двухлетнему избирательному циклу. Это изменение предусматривает, что после того как три человека, набравшие наибольшее количество голосов, будут делегированы на места, занимаемые на полный срок, следующий (следующие) по

количеству голосов будут замещать оставшееся место или места в совете с истекшим сроком полномочий на оставшиеся два года истекшего срока.

Если избиратель выберет в своем избирательном бюллетене больше членов совета, чем имеется свободных позиций в совете, выбор этого избирателя учитываться не будет.

Источник этой информации: город Ashland (City of Ashland)

Законопроект 15-233 – город Ashland (City of Ashland)

Поправка к Уставу города Ashland: Муниципальный судья как назначаемая позиция

Вопрос: Следует ли исключить из Устава города должность муниципального судьи как выборную позицию и назначать его мэром и советом?

Краткое изложение:

Вариант голосования "Yes" («Да») в отношении этого законопроекта внесет поправки в Устав города, которые позволят мэру с одобрения совета назначать человека с соответствующим опытом, навыками и темпераментом на позицию муниципального судьи, а также исключат вознаграждение муниципального судьи из штатного расписания в Уставе города.

Вариант голосования "No" («Нет») в отношении этого законопроекта сохраняет существующую формулировку в уставе города, которая помимо членства в коллегии адвокатов штата Oregon (Oregon State Bar) не предусматривает никаких других критериев отбора для избрания муниципальным судьей. Вариант голосования "No" («Нет») сохранит первоначально установленную заработную плату для этой позиции на уровне 1978–79 года, а в дальнейшем она будет корректироваться в том же процентном соотношении, что и средняя заработная плата других руководящих сотрудников и руководителей департаментов города Ashland (City of Ashland).

Пояснительная записка:

Главные требования к должности муниципального судьи включают обеспечение справедливого, беспристрастного и равного доступа к правосудию, поддержание порядка в зале суда, а также эффективное толкование и применение закона. Кроме членства в коллегии адвокатов штата Oregon (Oregon State Bar) Устав не предусматривает никаких дополнительных квалификационных требований или критериев подачи заявления для избрания на должность муниципального судьи. Поправка также изменит позицию муниципального судьи с выборной на назначаемую и исключит вознаграждение муниципального судьи из штатного расписания в Уставе. В настоящее время заработная плата для муниципального судьи первоначально установлена на уровне 1978–79 года, а в дальнейшем она будет корректироваться в том же процентном соотношении, что и средняя

заработная плата других руководящих сотрудников и руководителей департаментов города Ashland (City of Ashland) безотносительно рабочей нагрузки. Если поправка будет принята, муниципальный судья будет назначаться мэром с одобрения Совета, а вознаграждение за позицию муниципального судьи будет соответствовать стандартным штатным расписаниям, предложенным отделом кадров.

Источник этой информации: город Ashland (City of Ashland)

Законопроект 15-234 – город Ashland (City of Ashland)

Одобрение резолюции города Ashland 2024-05 о полномочиях на выпуск доходных облигаций для финансирования водоснабжения.

Вопрос: Следует ли разрешить городу выпустить доходные облигации на сумму до \$75 000 000 для финансирования строительства улучшений в системе водоснабжения?

Краткое изложение: Этот законопроект направлен на одобрение избирателями полномочий города Ashland (City of Ashland) по выпуску доходных облигаций для финансирования водоснабжения в соответствии с Резолюцией 2024-05 на общую основную сумму не более \$75 000 000 для финансирования реконструкции системы водоснабжения города, включая в том числе модернизацию водоочистной станции и реконструкцию восточного и западного ответвления линии электропередачи. Город предполагает выпустить доходные облигации для финансирования водоснабжения в пользу федерального Агентства по охране окружающей среды (Environmental Protection Agency, EPA) в рамках федеральной кредитной программы, призванной помочь местным органам власти инвестировать в замену устаревающей инфраструктуры водоснабжения.

Если законопроект будет одобрен, резолюция предоставит городу право выпускать доходные облигации, оплачиваемые исключительно из доходов системы водоснабжения. Облигации не являются общими обязательствами города, и ни разрешение, ни выпуск облигаций не уполномочивают город взимать какие-либо налоги. Одобрение этого законопроекта позволит городу получить финансирование через EPA на строительство водоочистной станции, что позволит решить важнейшие задачи инфраструктуры водоснабжения.

Пояснительная записка:

В рамках этого законопроекта избирателям предлагается ответить на вопрос, следует ли разрешить городу Ashland (City of Ashland) выпустить доходные облигации для финансирования водоснабжения с целью финансирования строительства новой водоочистной станции и восстановления сопутствующей инфраструктуры на общую основную сумму, не превышающую \$75 000 000. Доходные облигации для финансирования водоснабжения обеспечены доходами

городской системы водоснабжения и погашаются за счет них. В рамках этого законопроекта не спрашивается, должен ли город строить водоочистную станцию; это решение уже принято в результате широких общественных обсуждений и решений совета за последнее десятилетие.

Водоочистная станция и связанные с ней инфраструктурные проекты были определены как критические потребности в связи с их возрастом и состоянием. Для финансирования этих проектов город предлагает выпустить доходные облигации для финансирования водоснабжения в пользу Агентства по охране окружающей среды (EPA). EPA приобретет доходные облигации для финансирования водоснабжения, тем самым ссудив городу деньги, которые оно использует для их покупки. Заем будет погашаться за счет выплат города по доходным облигациям для финансирования водоснабжения. EPA приобретает облигации и ссужает средства в рамках федеральной кредитной программы, призванной помочь местным органам власти заменить устаревающую инфраструктуру водоснабжения. Эта кредитная программа предусматривает гибкую структуру займа, включая отсрочку платежей, увеличенные сроки погашения и возможность возмещения затрат на строительство.

Если законопроект не будет принят, городу придется искать альтернативные варианты финансирования, например облигации с общим обязательством. Облигации с общим обязательством требуют одобрения избирателей и разрешат городу повысить налоги на недвижимость для их погашения. В отличие от этого, доходные облигации для финансирования водоснабжения не влияют на налоги на недвижимость, поскольку погашаются за счет доходов, генерируемых системой водоснабжения. Тарифы на воду будут повышаться по мере необходимости, чтобы обеспечить правильное финансирование системы водоснабжения и связанной с ней задолженности по проекту.

Вариант голосования "Yes" («Да») разрешает городу выпустить доходные облигации для финансирования водоснабжения с целью финансирования строительства водоочистной станции и реконструкции восточного и западного ответвления линии электропередачи. Вариант голосования "No" («Нет») требует от города рассмотреть другие варианты финансирования для решения проблем системы водоснабжения и откладывает строительство.

Источник этой информации: город Ashland (City of Ashland)

Законопроект 15-235 – город Gold Hill (City of Gold Hill)

Предлагаемые поправки в Устав города Gold Hill (City of Gold Hill)

Вопрос: Должны ли избиратели города Gold Hill (City of Gold Hill) одобрить пересмотренный Устав города?

Краткое изложение: В случае одобрения этого законопроекта избирателями Устав города Gold Hill будет пересмотрен, обновлен и реорганизован. Последний раз изменения в Устав были приняты избирателями в 1988 году, и с тех пор он не обновлялся. Предлагаемый пересмотренный Устав изменит срок полномочий мэра с двух до четырех лет, но сохранит существующий состав совета: мэр и шесть членов совета. Предлагаемые изменения реорганизуют и упорядочивают существующие положения Устава, устраняют повторяющиеся и устаревшие разделы, обновляют формулировки Устава и обеспечивают соответствие законодательству штата. Изменения уточнят требования к голосованию и кворуму в городском совете, введут должность городского управляющего в качестве должностного лица города, предусмотренного уставом, и формализуют законодательные, административные и квазисудебные полномочия городского совета. Изменения также сделают все выборы на городские должности беспартийными, уберут формулировку, касающуюся процедуры выдвижения кандидатов на пост мэра и в городской совет, и изменят процедуру заполнения вакансий в совете.

Пояснительная записка:

Городской совет города Gold Hill (Gold Hill City Council) сформировал рабочую группу по пересмотру Устава и предлагает внести эти изменения в городской Устав. В состав рабочей группы вошли жители города Gold Hill, члены совета и один представитель широкой общественности. Рабочая группа единогласно одобрила предложенную поправку к Уставу в том виде, в котором она была принята советом. В случае одобрения изменения в Устав вступят в силу 1 января 2025 года.

Последний раз избиратели одобряли поправки к Уставу в 1988 году.

Цель городского совета, предлагающего эти поправки, — модернизировать Устав города и обеспечить соответствие деятельности города последним законам штата Oregon.

Вот основные элементы предлагаемого устава:

- Использование типового устава Лиги городов штата Oregon в качестве основы.
- Переход к форме правления «совет/управляющий» вместо действующей формы «мэр/совет». Рабочая группа и совет пришли к выводу, что городу нужен постоянный городской управляющий, который будет заниматься сложными делами города Gold Hill. Предлагаемая формулировка определяет, что городской управляющий должен наниматься на основании: «образования и опыта в области компетенций и практики управления местными органами власти».
- Определение обязанностей, ответственности и контрольных функций городского управляющего, включая возможность нанимать или увольнять городского прокурора (как сотрудника, так и подрядчика).
- Изменение статуса позиции городского регистратора с должности, назначаемой советом, на должность, назначаемую городским управляющим. Городской управляющий должен напрямую отвечать за работу городского регистратора. Эта процедура используется во многих других городах, и она более эффективна, учитывая, что городской управляющий будет руководить повседневной деятельностью города.
- Начиная со всеобщих выборов в ноябре 2026 года, мэр будет избираться на 4-летний срок. Мэр остается членом совета без права голоса, за исключением случаев равенства голосов. Это было сделано для обеспечения преемственности и уравнивания срока полномочий мэра со сроком полномочий членов совета.
- Более подробное определение кворума, в том числе определение кворума при заполнении вакансий, вплоть до одного заполненного места в совете при 6 вакансиях.
- Борьба с nepотизмом — определяет, что ни один сотрудник не может иметь ближайшего родственника в городском совете. Кроме того, никто из ближайших родственников городского управляющего не может занимать какую-либо назначаемую должность или работать в городской администрации.

- Обновление положения о кандидатурах — требует от совета принять постановление, предписывающее порядок выдвижения кандидата на пост мэра или в совет. Это устраняет основное противоречие между нашим действующим Уставом и законодательством штата в отношении сроков и порядка сбора подписей. Потенциально это может позволить кандидату либо собирать подписи, либо уплачивать заранее определенный сбор городу, чтобы быть включенным в избирательный бюллетень.
- Определяет, что ни один член совета не будет получать вознаграждение (плату) за выполнение обязанностей члена совета. Компенсация расходов (например, на обучение) разрешена.
- Сохраняет положение о муниципальном судье, но позволяет совету передать некоторые или все функции муниципального суда соответствующему суду штата или мировому суду.

Текст законопроекта можно получить через Интернет на сайте www.cityofgoldhill.gov или в здании городского совета по адресу: City Hall, 420 N. 6th Avenue, Gold Hill, OR 97525, написав письмо по адресу электронной почты info@cityofgoldhill.gov или позвонив по телефону 541-855-1525.

Источник этой информации: город Gold Hill (City of Gold Hill)

Законопроект 17-119 — округ общественного колледжа Rogue (Rogue Community College District)

Облигации для финансирования строительства, обновления помещений для профессионального обучения, общественных учебных помещений, при обязательном аудите

Вопрос: Должен ли общественный колледж округа Rogue (Rogue Community College) построить, обновить помещения для профессионального обучения, улучшить доступность для людей с ограниченными возможностями здоровья, безопасность, защищенность; выпустить облигации на сумму до \$60 315 000; при обязательном аудите? Если выпуск облигаций будет одобрен, они будут подлежать погашению из налогов на недвижимость или владение недвижимостью, на которые не распространяются ограничения разделов 11 и 11b статьи XI Конституции штата Oregon.

Краткое изложение:

- Ожидается, что штат выделит 15 миллионов долларов в качестве долевого гранта

За счет облигаций будут профинансированы капитальные затраты на поддержку учащихся и сообщества района Southern Oregon, включая:

- Увеличение емкости программ подготовки рабочей силы:
 - стажировки, дизельные автомобили, вождение коммерческих грузовых автомобилей, подготовка к обучению на медсестер, сварка, производство и добавление автомобильного дела в кампусе Table Rock (Table Rock Campus) (White City)
 - автомобильное дело, сварка, производство и добавление программ EMT и по дизельным автомобилям в кампусе Redwood (Redwood Campus) (Grants Pass)
- Повышение уровня безопасности и защищенности во всех кампусах
 - системы камер

- возможности блокировки
- Модернизация центра повышения успеваемости учащихся и учебных классов в кампусе Riverside (Riverside campus) (центр города Medford).
- Улучшение доступности во всех кампусах
- Модернизация зданий для продления срока службы
 - энергоэффективность
 - HVAC
 - крыши
- Благоустройство территории, меблировка, оснащение, проценты по облигациям, затраты на выпуск.

Округ Jackson: по оценкам, ставки налогового сбора в связи с облигациями сохранятся на текущем уровне \$0,13/\$1000 оценочной стоимости

Округ Josephine: по оценкам, ставки налогового сбора в связи с облигациями увеличатся с \$0,09/\$1000 до \$0,13/\$1000 оценочной стоимости

Ставки могут меняться в зависимости от процентных ставок, колебаний оценочной стоимости. Срок погашения облигаций составляет не более 21 года с даты выпуска, при этом они могут выпускаться сериями.

Пояснительная записка

Общественный колледж округа Rogue (Rogue Community College, RCC), основанный в 1970 году, сегодня обслуживает более 9300 учащихся в трех кампусах, расположенных в округах Josephine и Jackson.

КОЛЛЕДЖ ЗАПРАШИВАЕТ ОДОБРЕНИЕ ИЗБИРАТЕЛЕЙ ДЛЯ ВЫПУСКА ОБЛИГАЦИЙ ПРИ ПЛАНИРУЕМОМ СОХРАНЕНИИ ДЕЙСТВУЮЩЕЙ НАЛОГОВОЙ СТАВКИ ПО ОБЛИГАЦИЯМ ДЛЯ ЖИТЕЛЕЙ ОКРУГА JACKSON

Совет по вопросам образования RCC запрашивает одобрение избирателями выпуска облигаций с общим обязательством на сумму \$60 315 000. **Если этот законопроект будет одобрен, то, по расчетам колледжа, владельцы недвижимости в округе Jackson будут продолжать платить за облигации колледжа по той же ставке, что и сейчас.**

15 МИЛЛИОНОВ ДОЛЛАРОВ В ВИДЕ ГРАНТА ОТ ШТАТА

Законодательное собрание штата Oregon предоставило право на получение гранта на сумму до 15 000 000 долларов, но только при условии, что колледж предоставит софинансирование. Принятие законопроекта об облигациях обеспечит колледж софинансированием.

ПОЧЕМУ КОЛЛЕДЖ ПРЕДЛАГАЕТ ЭТОТ ЗАКОНОПРОЕКТ?

Колледж в течение года изучал состояние и потребности своих объектов, проводил опросы учащихся и сотрудников, чтобы понять, какие улучшения окажут наибольшее положительное влияние на учебную среду, а также привлекал отраслевых экспертов для оценки физического состояния зданий колледжа. Колледж выявил четыре направления для улучшения состояния помещений:

- 1. Спрос на рабочую силу:** На местном, региональном и национальном уровнях ощущается нехватка кадров в таких областях, как медсестринское дело, вождение коммерческих грузовых автомобилей, скорая медицинская помощь, сварка, производство и другие профессиональные программы, предлагаемые колледжем. Количество учащихся и спрос на эти учебные программы превышают доступное пространство.
- 2. Безопасность и защищенность:** Все три кампуса нуждаются в важных усовершенствованиях для повышения уровня безопасности и защищенности, чтобы обеспечить безопасность учащихся и персонала.
- 3. Устаревшие учебные пространства:** Учебные классы, лаборатории и технологии нуждаются в серьезной модернизации для поддержки подготовки рабочей силы из числа учащихся.
- 4. Устаевающие здания:** Здания на всей территории колледжа нуждаются в замене и ремонте устаревающих крыш, сайдинга и систем HVAC.

ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПРОЕКТЫ

- Увеличение емкости **программ подготовки рабочей силы** для соответствия растущему числу участников программ и улучшения использования пространства:
 - **стажировки, дизельные автомобили, вождение коммерческих грузовых автомобилей, подготовка к обучению на медсестер, сварка, производство** и добавление **автомобильного дела** в кампусе Table Rock (Table Rock Campus) (White City)

- **автомобильное дело, сварка, производство** и добавление программ **EMT и по дизельным автомобилям** в кампусе Redwood (Redwood Campus) (Grants Pass)
- **Повышение уровня безопасности** с помощью улучшенных систем камер и систем блокировки
- **Обновление устаревающих систем в зданиях для продления срока службы и повышения энергоэффективности**, включая крыши и системы HVAC
- **Реконструкция кампуса в центре города Medford (Medford campus)** с новым центром повышения успеваемости учащихся для расширения возможностей обучения вне классных комнат
- **Модернизация для улучшения доступности для людей с ограниченными возможностями здоровья согласно закону ADA** (Закон об американцах с ограниченными возможностями здоровья, Americans with Disabilities Act) для улучшения доступности зданий колледжа для учащихся, сотрудников и местных жителей с ограниченными возможностями здоровья

НАДЗОР ЗА РАСХОДОВАНИЕМ СРЕДСТВ ОТ ВЫПУСКА ОБЛИГАЦИЙ

По закону средства от выпуска облигаций должны использоваться для покрытия расходов, описанных в избирательном бюллетене. Совет по вопросам образования RCC будет обеспечивать надзор, чтобы гарантировать использование всех средств от выпуска облигаций на цели, одобренные избирателями.

ФИНАНСОВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ

Округ Jackson: по оценкам, ставки налога на недвижимость сохранятся на текущем уровне \$0,13 с \$1000 оценочной стоимости

Округ Josephine: по оценкам, ставка увеличится с \$0,09/\$1000 до \$0,13 с \$1000 оценочной стоимости

Ставки могут меняться в зависимости от процентных ставок и колебаний оценочной стоимости. Срок погашения облигаций составляет не более 21 года с даты выпуска, при этом они могут выпускаться сериями.

Источник этой информации: Округ общественного колледжа Rogue (Rogue Community College District)

Законопроект 17-123 – школьный округ Three Rivers (Three Rivers School District)

Одобрение облигаций для повышения безопасности, усиления охраны и замены кровли на устаревших зданиях

Вопрос: Должен ли школьный округ Three Rivers (Three Rivers School District) выпустить облигации на сумму \$39 000 000 на капитальные расходы школ и получить долевого гранта в размере \$6 000 000? Если выпуск облигаций будет одобрен, они будут подлежать погашению из налогов на недвижимость или владение недвижимостью, на которые не распространяются ограничения разделов 11 и 11b статьи XI Конституции штата Oregon.

Краткое изложение: В отношении финансирования капитальных ремонтов объединенный школьный округ Three Rivers / Josephine County (Three Rivers / Josephine County Unit Joint School District) штата Oregon зависит от местной поддержки. Округу был предоставлен грант в размере \$6 000 000, который станет доступен только в случае одобрения облигаций. В случае одобрения этот законопроект обеспечит финансирование капитальных затрат на территории округа, включая следующее:

- Замена кровли на зданиях по всему округу для поддержания структурной целостности и защиты инвестиций сообщества в объекты школьного округа
- Меры в отношении безопасности и охраны с акцентом на контроль доступа на всех объектах
 - Дополнительные ограждения
 - Ворота, управляемые оператором
 - Системы доступа с домофоном
 - Камеры
 - Вход с помощью ключ-карты
 - Охранное освещение
 - Защитные двери и фурнитура

Срок погашения облигаций составляет не более 21 года с даты выпуска, при этом они могут выпускаться одной или несколькими сериями. По оценкам, в случае одобрения ежегодная налоговая ставка по облигациям составит \$0,42 с \$1000,00 оценочной стоимости. Фактические ставки могут варьироваться в зависимости от установленных процентных ставок и изменений оценочной стоимости.

Пояснительная записка:

Этот законопроект о выпуске облигаций направлен на обеспечение защиты, безопасности и целостности наших школьных зданий в объединенном школьном округе Three Rivers / Josephine County (Three Rivers / Josephine County Unit Joint School District) с упором на замену крыш на устаревающих конструкциях и усиление мер безопасности. В настоящее время в округе обучается более 4000 учащихся и работает около 600 сотрудников в 14 школах.

Решение проблем с кровлей

Многим зданиям округа более 60 лет, и они находятся в критическом состоянии, как было указано в недавнем долгосрочном плане развития объектов. Замена кровли на этих конструкциях поможет сохранить их структурную целостность и предотвратить будущие расходы. Около 35 миллионов долларов будет выделено на ремонт крыш зданий по всему округу, чтобы повысить уровень безопасности, функциональности и целостности устаревающих объектов округа.

Усиление безопасности в школах

В ответ на возникающие проблемы с безопасностью команда округа по безопасности и местные правоохранительные органы провели оценку наших школьных зданий и кампусов. Предлагаемая стратегия направлена на укрепление школьных периметров за счет управления точками входа и выхода наряду со сдерживанием и отсрочкой потенциальных угроз. Примерно 10 миллионов долларов будет выделено на укрепление безопасности, включая ограждения, ворота и современные системы входа, чтобы уделить приоритетное внимание безопасности школьного сообщества.

Грант от штата

Округ был выбран для получения долевого гранта от штата в размере 6 миллионов долларов для этих проектов, но только в случае одобрения этого законопроекта о выпуске облигаций. Если законопроект не будет одобрен, этот долевого грант будет предоставлен другому округу в штате Oregon.

По расчетам, прогнозируемая налоговая ставка, связанная с этими облигациями, составляет \$0,42 с \$1000 оценочной стоимости. Например, по расчетам с объекта недвижимости, оцененного в \$300 000, будет взиматься \$126 в год в течение 21-летнего срока действия облигаций. Фактическая ставка налогового сбора может отличаться из-за фактических процентных ставок и изменения оценочной стоимости.

Источник этой информации: Школьный округ Three Rivers (Three Rivers School District)